Álbum Costa Rica América Central 1922 Manuel Gómez Miralles

Versión digitalizada del original. 2017

ALGUNOS DATOS Y COMENTARIOS PREVIOS

Probablemente el álbum o documento más popular y famoso del fotógrafo Manuel Gómez Miralles. Fue creado por la iniciativa propia del autor con el objetivo de dar publicidad y popularidad al país mediante fotografías de los sitios más representativos e importantes en los centros de ciudad y otras de sitios más alejados de Costa Rica. Esto se dio aprovechando la oportunidad que en esas fechas, 1921, se cumplían 100 años de la Independencia de Costa Rica.

Como aspecto curioso sobre el origen de este álbum, se sabe por información aparecida en el Diario de Costa Rica, el 16 de junio de 1920, que Manuel Gómez recibió petición del Director de la Biblioteca San Fernando de Paraguay, de imprimir una colección de fotografías de distintos sitios y aspectos de Costa Rica, con "vistas agrícolas, industriales y de fomento (…) que entre estas vistas se escojan las de plantíos, edificios públicos, carreteras, etc., etc., con especificación completa de cada una."[1]

Con este dato podría darse una luz de cuál fue la fecha aproximada en la que esta iniciativa pudo comenzar a proponerse por parte del fotógrafo. El álbum fue publicado en el año de 1922 y nuevamente los periódicos La tribuna del 6 de agosto y la Nueva Prensa del 10 de agosto del mimo año anuncian que dicho documento ya está disponible a la venta, tanto en San José como en provincias. La Nueva Prensa del 17 de agosto de 1922 también anuncia un comentario extenso sobre la publicación ya adquirida por el redactor.

Cualquiera podría decir que desde su concepción hasta su lanzamiento pasaron alrededor de dos años, sin embargo estas fechas no concluyen si esta idea fuera anterior.

Sin embargo se tiene algo más de certeza sobre el comienzo formal de las acciones y movimientos por parte de Manuel Gómez Miralles para la realización de este proyecto. En 1920 solicita apoyo financiero al Gobierno, escribiendo lo siguiente:

---

[1] Recortes de periódico facilitados por Marta Zamora al grupo de Facebook: Manuel Gómez Miralles… (1° agosto 2017)

"Hace días vengo pensando en la necesidad de hacer un Álbum de Vistas de edificios, calles, caminos y paisajes de Costa Rica para exhibirlas en el exterior como un exponente de nuestro progreso material. Para que el trabajo coincida con una fecha gloriosa de nuestra historia patria, nada mejor que tener ese álbum listo para el 15 de setiembre de 1921, fecha del centenario de nuestra emancipación política, para que el gobierno galantemente obsequie a los extranjeros que nos visitarán y asimismo a los gobiernos y sociedades extranjeras vinculados con nosotros por el libre comercio."[2]

En esta oportunidad no fue respaldado, por lo que su lanzamiento fue efectuado por él mismo y se postergó hasta 1922, no pudiendo cumplir su deseo de tenerlo a disposición en las fechas conmemorativas del Centenario. La veracidad de que esta primera edición del álbum haya sido editada en Alemania e impresa en Costa Rica no está muy comprobada. Únicamente el periódico La Nueva Prensa del 10 de agosto de 1922 indica que fue editado en ese país. Por otro lado Carlos Meléndez Chaverri, indica *"se ha dicho que lo editó don Abelino Alsina en sus talleres."* En la versión del mismo álbum impreso por la UNED en el año 2002.

Se sabe también que posteriormente en 1923 el autor solicitó de nuevo la ayuda al gobierno para la venta de 2.000 ejemplares. Nota que aparece en periódico de la siguiente manera:

Solicitud de Don Manuel Gómez Miralles

El señor Gómez Miralles solicita que se incluya en el Presupuesto la suma de ¢17.000 para que se le compren 2.000 ejemplares de un álbum de Vistas de Costa Rica. Acogida la solicitud por el R. Trejos, pasó a Comisión de Hacienda. 3

El mismo periódico el 6 de junio del mismo año anunció que la adjudicación se había logrado, sin embargo sin datos específicos. Detrás de esta aprobación se encontró el reforzamiento de los argumentos de Manuel Gómez con una lista amplia de cartas de apoyo de muchos intelectuales, políticos y comerciantes de esa época. Entre estos figuraron Como Arturo Volio, Joaquín García Monge, Omar Dengo, Cleto González Víquez, Ricardo Jiménez, Julián Volio, Manuel Obregón, José Luján, Valeriano Fernández Ferráz y Pedro Pérez Zeledón entre otros.4

En el texto directo de Florencia Quesada se explica con insuperable claridad el espíritu de la obra, el empeño dedicado y la voluntad a posterior que definió don Manuel Gómez para continuar la propagación de dicho álbum:

(…) El álbum, en palabras del propio autor, fue una muestra de lo que el fotógrafo consideró como lo más representativo de Costa Rica, una propaganda visual para mostrar el nivel de avance del país en el exterior. Para el fotógrafo el progreso significaba mostrar ante nada, la arquitectura e infraestructura urbana y los recursos agrícolas del país para promover la inversión norteamericana y europea. Probablemente por su convincente exposición, ya con el producto hecho y respaldado por algunas personalidades influyentes como el entonces presidente Julio Acosta (…), el gobierno aceptó su propuesta. En 1923 se autorizó la compra de 2000 ejemplares por parte del Gobierno. (…)5

Algunas fotografías incluidas en el álbum son de fechas anteriores a 1920. Tal es el caso de la #178: *Lirios de agua. Lag. Tortuguero, Atlántico*, que fue indexada con el número 4655 (borrado luego para que no apareciera en dicha publicación) se puede acercar a la fecha de

---

[2] **ANCR**, Fomento, 5714, 1920. Tomado de Quesada Avendaño, Florencia. La modernización entre cafetales. 2007. Pág:234.
[3] Periódico La Tribuna del 3 de mayo de 1923.
[4] **ANCR,** Congreso, 12938, 1920, fs. 2-23. Tomado de Quesada Avendaño, Florencia. La modernización entre cafetales. 2007. Pág: 234.
[5] Quesada Avendaño, Florencia. La modernización entre cafetales. 2007. Pág: 235 (Decreto No. 88, 5-7-1923. **ANCR,** Congreso, 12938, 10-07-1923.)

1916-1917. Así mismo la #187 del álbum: *Haciendo caminos, La Uruca*, con una numeración cercana a la 4878.

La fotografía #66: *Hospital San Juan de Dios, San José*: con el índice 2978 borrado también por el autor, es anterior a 1915. La imagen #10 del álbum: *Centenario de Independencia, Costa Rica*, parece estar cercana al índice 10700, pues otras imágenes de la misma celebración y con las vistas casi idénticas se indican entre la 10698 y la 10702.

Todo esto se analiza asumiendo por el momento que la numeración usada por el fotógrafo es consecutiva y en orden cronológico, y tomando en cuenta como base de acercamiento algunas otras fotografías (que no pertenecen al álbum) y que muestran eventos con fechas documentadas y comprobables que sirven como GUÍAS para demarcar los rangos de tiempo.

Si se toma en cuenta que las fotografías que se conocen de las celebraciones del centenario de la independencia en 1921 tienen índices mayores a 10.000, y que se han detectado otros índices menores a 5000, dicho álbum es efectivamente una recopilación que puede abarcar un rango de años más amplio y no una serie de imágenes tomadas única y exclusivamente para la realización del documento. Además sería inconsistente pensar que ya habiendo recorrido buena cantidad del territorio nacional, el autor agregue un costo supremo adicional de volver a visitar más sitios lejanos cuando ya su cartera y experiencia le daban valiosos recursos por adelantado.

Otro aspecto ya muy comentado en las últimas décadas, que incluso la edición de la UNED del año 2002 apunta, es la modificación que hace Manuel Gómez Miralles a algunas fotografías, “la limpieza” de detalles y partes de las imágenes que considera “inapropiadas” para la publicación. En la fotografía #30 *Botica Francesa*, elimina basura en la avenida 2da y algunas líneas eléctricas. Pero la imagen más popular que muestra estas modificaciones es la #25 *Banco de Costa Rica*, San José: El autor borra prácticamente todo el lastre y marcas de neumáticos de la calle 4ta, desaparece los postes de alumbrado y tendido eléctrico, restaura la esquina noreste del Banco de Costa Rica en el segundo piso y elimina entre otras cosas, a un transeúnte que, junto al automóvil placa #129 va caminando de espaldas a la cámara y aparece borroso por el movimiento con que se imprime. Estos aspectos pueden dar una idea del valioso tiempo y gran dedicación que mereció cada toma que se agregó a la edición final. En la mayoría de las fotografías no aparecen personas, ni en grupo ni en específico. Se le da un predominio a los edificios, paisajes y otros sitios. Únicamente en la imagen #93 aparece un grupo correspondiente a la Banda Militar, posando en las gradas frontales del Asilo Chapuí. A continuación mostramos una tabla simple de las imágenes según el tipo de objetivo que aparece:

Tipo de objetivo fotografiado	Cantidad de imágenes
Fincas o zonas agrícolas	19
Edificios Estatales	18
Calles, caminos o rutas	17
Instalaciones Industriales	13
Residencias o casas	12
Hospitales o Centros de atención[6]	11
Plazas o parques	11
Legaciones o consulados	10
Teatros[7]	10
Paisajes generales	7
Ríos	7
Almacenes	6
Centros educativos	6
Templos	6
Bancos	5
Edificios Generales	5
Lagos, lagunas o manglares	5
Estaciones de ferrocarril	4
Librerías	4
Cementerios	3
Monumentos	3
Puentes	3
Volcanes	3
Boticas (Farmacias)	2
Ferreterías	2
Hoteles	2
Muelles o Puertos	2
Complejos turísticos	1
Personas en grupo	1

Provincia	Cantidad de imágenes por provincia
San José	131
Limón	24
Cartago[8]	18
Alajuela[9]	12
Puntarenas	9
Heredia	2
Guanacaste	2
Total de imágenes	**198**

La supremacía en número de la provincia de San José es latente, pero llama la atención que la segunda provincia con más imágenes sea Limón, cuya importancia y protagonismo económico en esas fechas podría constatarse con esta muestra.

En cuanto a la presente digitalización, esta contiene 198 fotografías en blanco y negro, las cuales aparecen teñidas en verde, sepia y cynotipo (azul prusia) los tonos originales en el álbum. Aún no se tiene preciso si todas las impresiones de la época tenían esta misma cantidad de imágenes, pues se generan dudas debido a que la

[6] Dedica 4 imágenes al Asilo Chapuí. Muestra en total 7 centros distintos.
[7] Dedica 7 fotografías al Teatro Nacional. En total muestra cuatro sitios de estos.
[8] Se toma Florencia como una finca ubicada en Turrialba propiedad de Alberto Pinto.
[9] Se asume Nuestro Amo como una localidad cercana a La Guácima de Alajuela, sin embargo existen datos que nombran un sitio similar en el cantón de Carrillo, Guanacaste.

edición reciente de la UNED incluye la imagen de Julio Acosta García. No se tiene claro si se agregó en la ediciones recientes, o en alguna inmediatamente posterior a la de 1922 o si, por el contrario, siempre ha estado en todas las ediciones pero ésta haya sido suprimida en los ejemplares que hemos (FORCOS Costa Rica) podido conocer. Además, algunos diarios de la época indican que son 200, otro, que son alrededor de 100 y nuevamente La Nueva Prensa en el artículo anterior citado indica de forma que son *"… doscientas y pico de fotografías…",* por lo que este dato no es preciso.

Se agrega a continuación del presente texto, un índice conformado con marcadores para un acceso más sencillo a cada imagen y se copia el mismo como tabla de contenido en páginas adicionales al final del documento.

Se le ha aplicado al archivo la propiedad de reconocimiento de texto, para así poder efectuar búsquedas sobre los pies de página originales en cada foto. Ninguna imagen lleva logotipos ni marcas adicionales, con el fin de respetar la integridad visual de cada fotografía.

El uso, edición, recorte o modificación de cada imagen es responsabilidad de cada usuario, y se solicita únicamente mencionar al autor original (Manuel Gómez Miralles,) y la fuente del distribuidor del medio digital, como una opción de apoyo por el trabajo realizado.

Ni Forcos Costa Rica ni Elegrams Costa Rica, así como los propietarios de la versión física de este álbum reciben ni otorgan permisos o derechos de autor, reproducción, uso o distribución de dichas imágenes. El usuario es el responsable de darle un uso apegado a las leyes costarricenses y de apegarse a las disposiciones que el verdadero poseedor de los derechos patrimoniales le solicite o demande. Elegrams Costa Rica facilitará cualquier imagen que le sea solicitada, incluso en mejor resolución que la mostrada en la versión actual.

Elegrams Costa Rica participa en la recuperación visual de este documento al facilitar un comprador al dueño anterior (José Gerardo Suárez Monge), por el permiso directo de éste y del nuevo dueño (Anónimo) de efectuar la presente digitalización y de poder colocarla para uso público por medio de FORCOS Costa Rica, sus grupos en redes sociales, sitios web y medios digitales.

Agradecemos la colaboración de los miembros del grupo de Facebook *"Manuel Gómez Miralles, su legado histórico fotográfico"* por ser el medio para tener acceso al documento y para anunciar la venta y mecanismo para su digitalización, por colaborar también en el proceso y en la identificación de información variada, principalmente a la fotógrafa y restauradora Alejandra Chaverri y el señor Diego Meléndez Dobles en algunas revisiones con otros documentos originales y a Marta

Zamora con su labor en la recopilación de recortes de periódicos con temas relacionados.

A José Gerardo Suárez Monge por su anuencia en escanear el documento y por proporcionar otras digitalizaciones del mismo. Agradecemos Al actual dueño del álbum transado (año 2017) por también apoyar la iniciativa y cederlo el tiempo requerido para su estudio.

También las gracias al grupo *“Costa Rica Antigua, vista por el lente fotográfico de la Historia”* especialmente a Adricin Alarcón por su colaboración en la difusión de este material y algunos otros recursos brindados.

Recopilación y redacción: Cristian Gómez Barrantes
Revisión final: Sergio Vargas

FORCOS Costa Rica. Octubre 2017
www.forcostarica.org

"…los países más adelantados del mundo hacen una gran propaganda en beneficio de su cultura por medio de la exhibición fotográfica de sus paisajes, fincas, explotaciones mineras e industriales, edificaciones públicas y privadas, porque la fotografía es la que mejor da idea de las cosas. La difusión del álbum por las grandes ciudades norte e hispanoamericanas y europeas llena ese fin…"

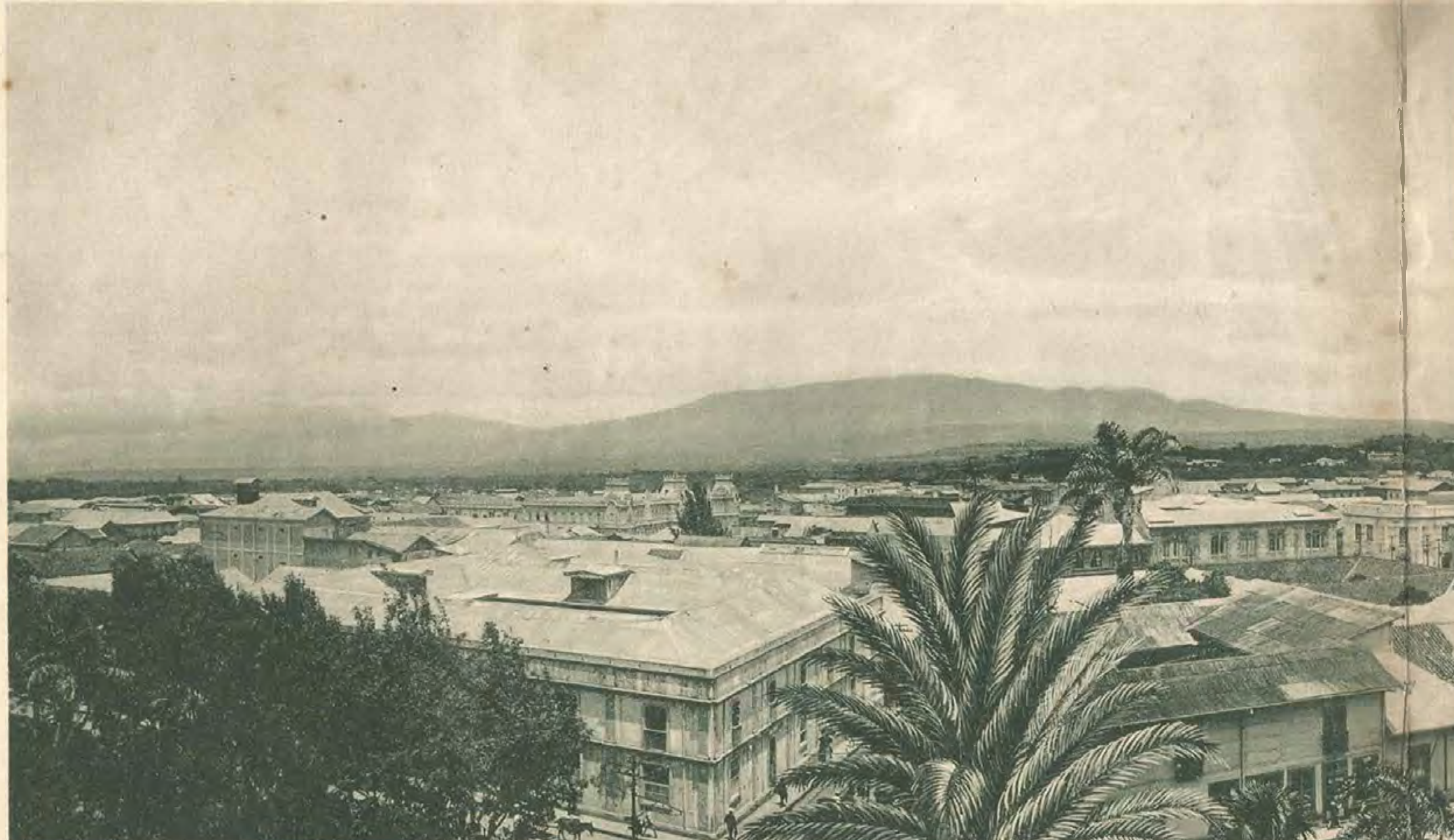
Manuel Gómez Miralles. 1923

Costa Rica
América Central
1922

Manuel Gómez Miralles
Fotógrafo



Iglesia Metropolitana San José Metropolitan Church



Ciudad San Jos



San José City



Iglesia Metropolitana San José Metropolitan Church



Teatro Nacional, Escala San José National Theatre, Stair



Teatro Nacional, Foyer San José National Theatre, Foyer



Teatro Nacional, Salón San José National Theatre, Parlor



Teatro Nacional, Plafond San José National Theatre, Plafond



Arcadas. Teatro Nacional — San José — Arcade. National Theatre



Centenario de Independencia | Costa Rica | Centenary of Independence



Iglesia Metropolitana **San José** Metropolitan Church



Palacio Arzobispal San José Archiepiscopal Palace



Juan Mora Fernández San José Juan Mora Fernández



Casa Presidencial — San José — Presidential House



Salón del Congreso San José Hall of Congress



Correos y Telégrafos | San José | Post-Office



Ministerio de Guerra San José Department of War



Plaza de Artillería San José Artillery Square



Cuartel de Policía San José Police Barracks



Imprenta Nacional San José National Printing Offices



Aduana Principal San José Custom House



Laboratorio Químico Nacional San José National Chemical Laboratory



Cuartel Buena Vista San José Buena Vista Barracks



Banco Mercantil

San José

Banco Mercantil de Costa Rica



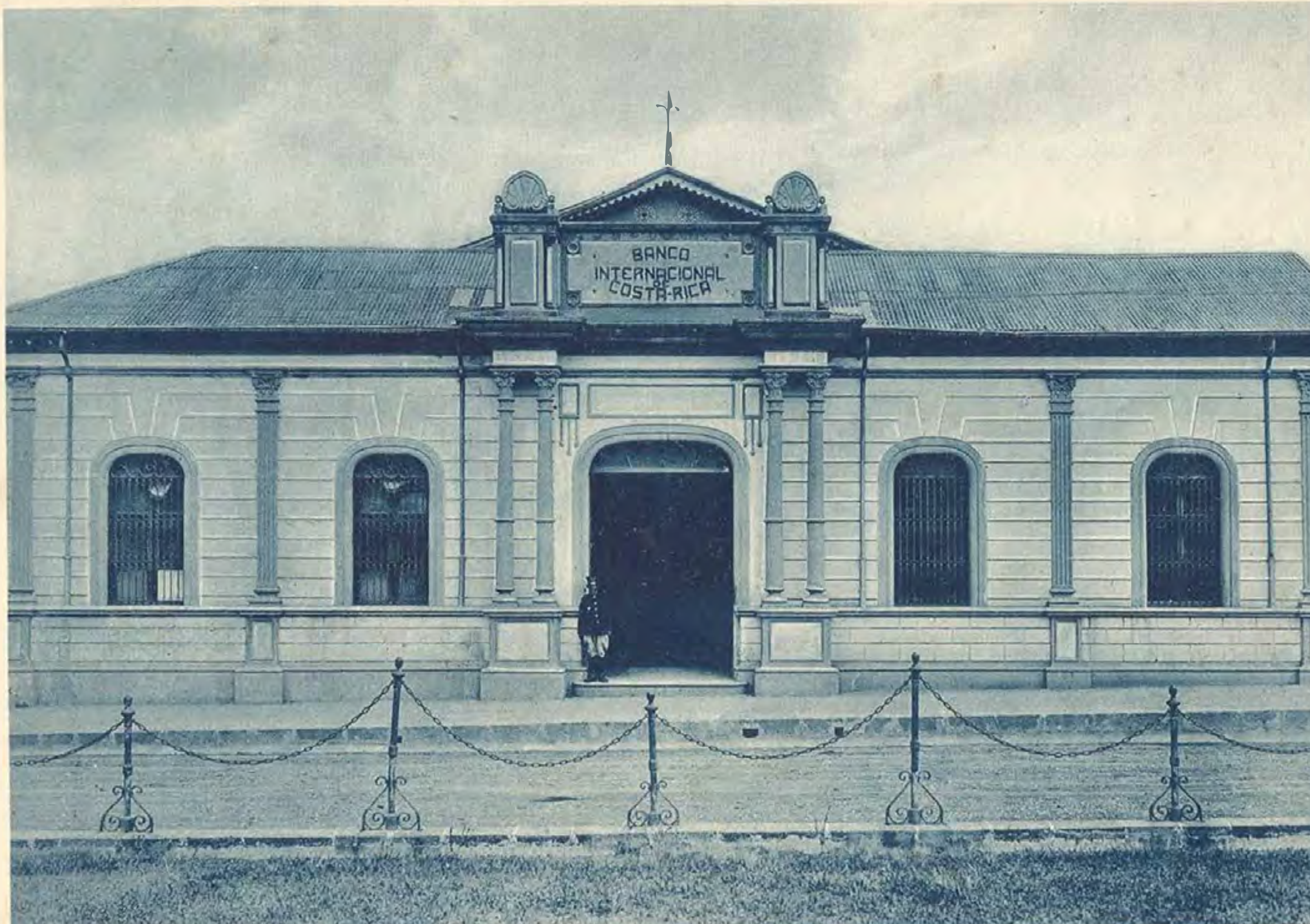
Banco de Costa Rica San José Banco de Costa Rica



Banco Anglo Costarricense San José Banco Anglo-Costarricense



Banco Sasso & Pirie San José Sasso & Pirie, Private Bank



Banco Internacional | San José | Banco Internacional de Costa Rica



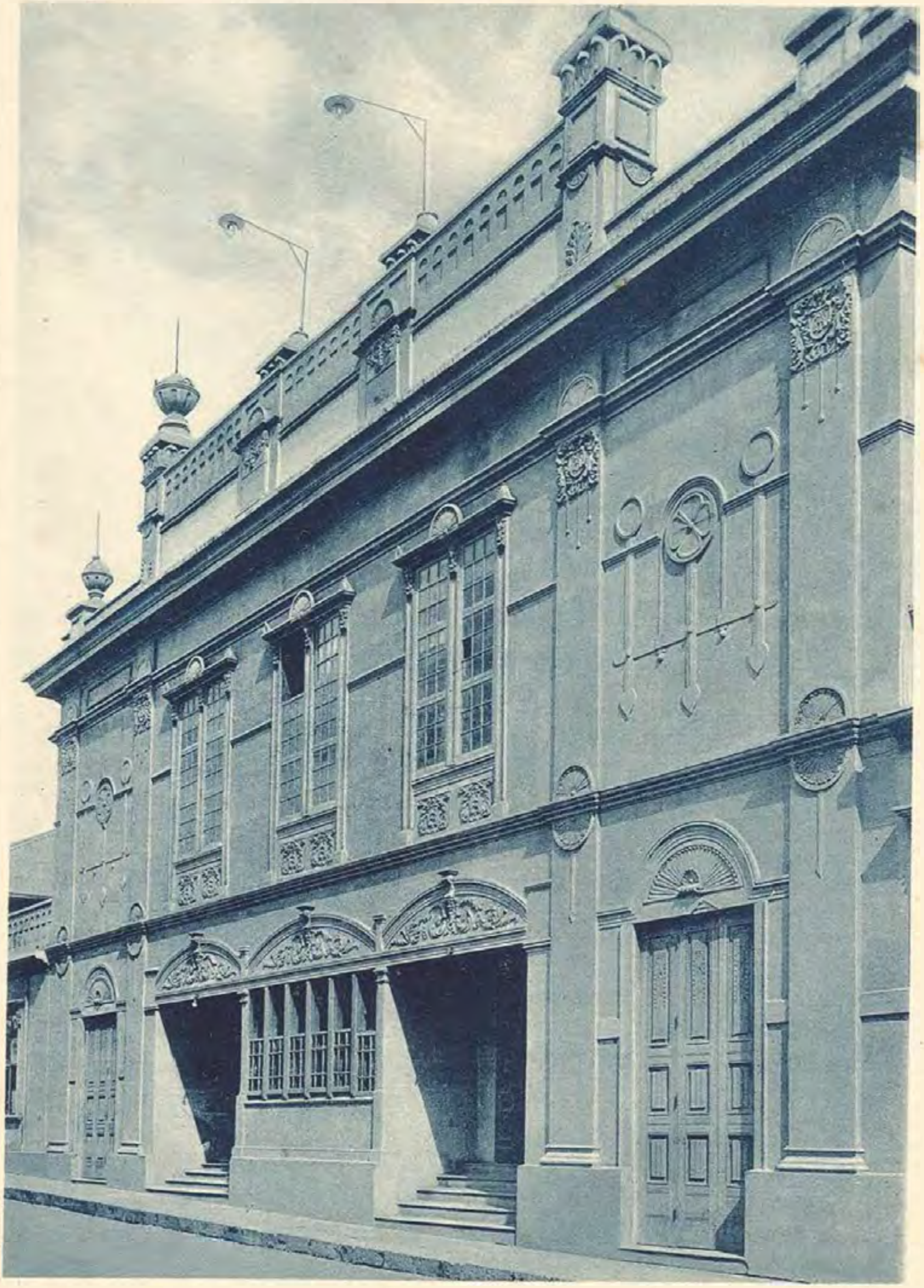
Botica Oriental San José „Oriental“ Drug Store



Botica Francesa — San José — „French" Drug Store



Botica Nueva San José Drug Store „Botica Nueva“



Teatro América San José Theatre „America“



Teatro Variedades San José Vaudeville Theatre



Teatro Moderno San José Modern Theatre



Ferretería Espriella & Cia. San José Hardware Store Espriella & Co.



Ferretería Macaya   San Jose   Hardware Store Macaya Cia.



Almacén „La Alhambra“ San José „La Alhambra“ General Store



Almacén Robert Hermanos San José Store of Robert Hnos



Almacén Steinvorth Hnos San José Store of Steinvorth Hnos



Almacén Juan Knohr Hijos San José Store of Juan Knohr Hijos



Almacén „La Mascota“ San José Store „La Mascota“



Almacén „La Magnolia“ San José Store of „La Magnolia“



Librería e Imprenta M. v. de Lines — San José — Bookstore M. v. de Lines



Librería e Imprenta Sauter — San José — Bookstore Sauter & Co.



Librería e Imprenta Alsina — San José — Bookstore Alsina



Librería e Imprenta Trejos — San José — Bookstore Trejos Hnos



Hotel Washington

San José

Hotel Washington



Hotel Francés San José French Hotel



Barrio Otoya | San José | Otoya District



Calle 1° Este San José 1st Street East



Pasaje Central San José Central Passage



Calle 2º Este

San Jose

2nd Street East



Agencias R. Smith & Cia. San José Agencies of R. Smith & Co.



Residencia Lic. Alberto Echandi San José Residence of Mr. A. Echandi



Residencia don Adrián Collado San José Residence of Mr. A. Collado



Cochera don Adrián Collado

San José

Coach-house of Mr. A. Collado



Residencia Dr. A. Perry San José Residence of Dr. A. Perry



Residencia Dr. E. Pinto San José Residence of Dr. E. Pinto



Residencia don Carlos L. Bonilla San José Residence of Mr. Carlos L. Bonilla



Calle Central

San José

Central Street



Residencia don Cecilio Lindo — San José — Residence Mr. Cecil Lindo



Residencia Lic. Cleto González V. San José Residence Mr. C. Gonzalez V.



Residencia Dr. Herdocia | San José | Residence Dr. Herdocia



Calle 1º Este — San José — 1st Street East



Residencia don Alejo Aguilar — San José — Residence Mr. Alejo Aguilar



Hospital San Juan de Dios San José Hospital San Juan de Dios



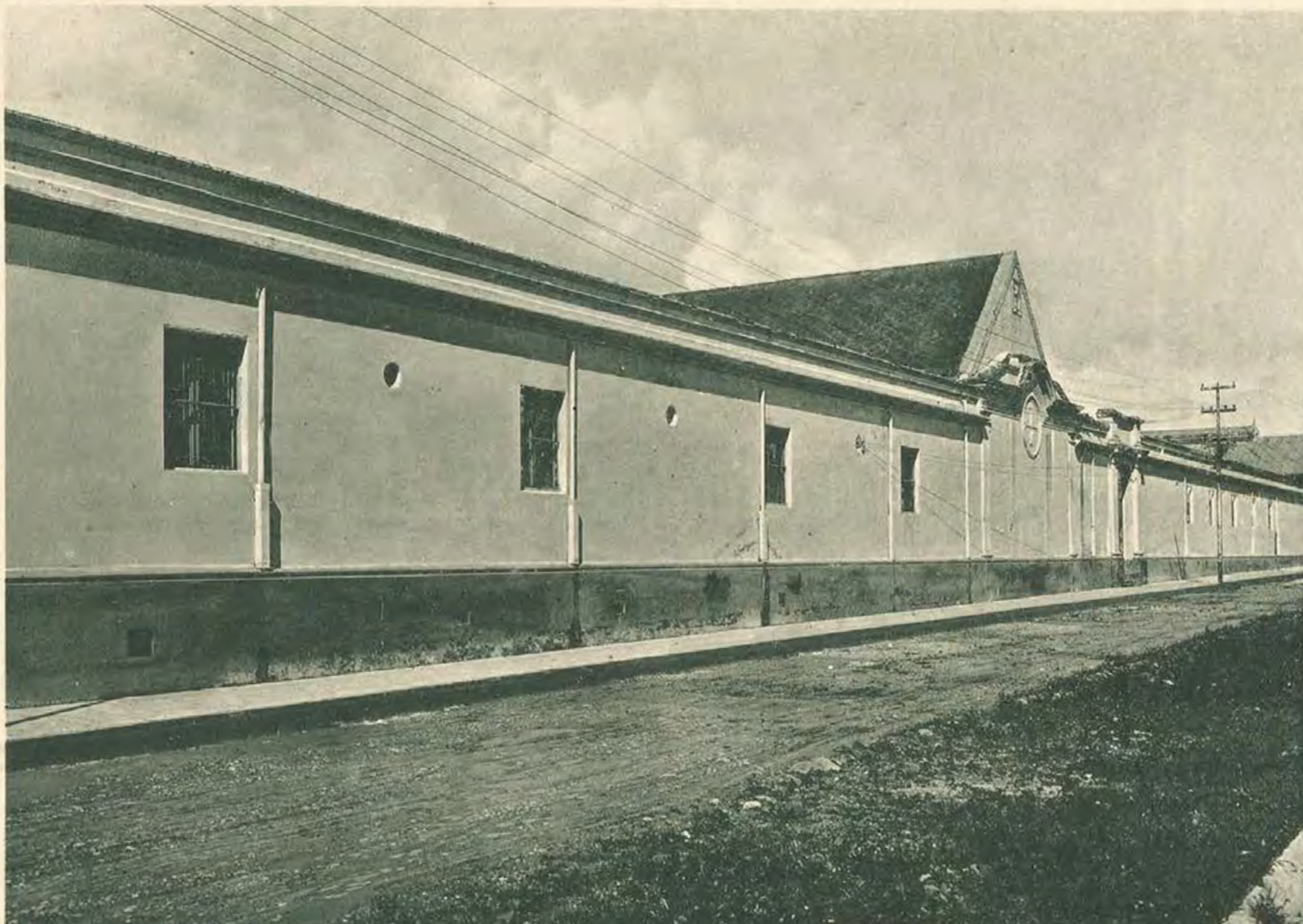
Asilo de Maternidad San José Maternity Hospital



Asilo de Incurables San José Hospital for Incurables



Asilo Las Mercedes San José Las Mercedes Asylum



Hospicio de Huérfanos San José Orphan Asylum



Asilo Chapuí — San José — Chapuí Asylum



Asilo Chapuí — San José — Chapuí Asylum



Asilo Chapuí San José Chapuí Asylum



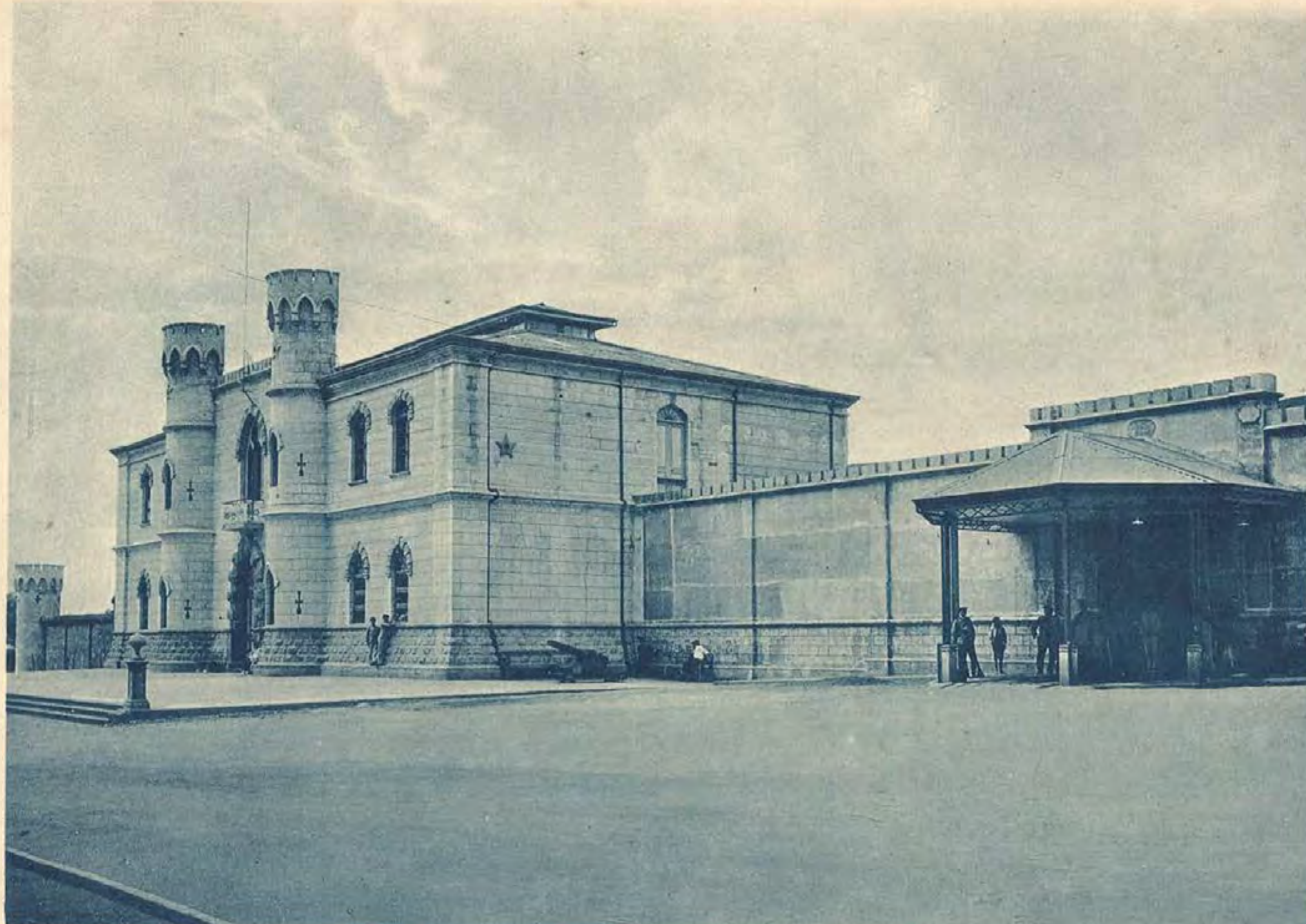
Asilo Chapuí

San José

Chapuí Asylum



Paseo Colon San José Colon Promenade



Penitenciaria San José Penitentiary



Biblioteca Nacional San José Public Library



Escuela de Bellas Artes — San José — Art School



Museo Nacional. Aves disecadas San José National Museum. Stuffed Birds



Colegio Superior de Señoritas San José Girls' High School



Liceo de Costa Rica San José Costa Rica Liceum



Escuela Edificio Metálico San José Grammar School. Metallic Building



Colegio de Sion San José Sion College



Colegio Seminario — San José — Seminary College



Monumento Nacional San José National Monument



Parque Nacional San José National Park



Parque Nacional San José National Park



Parque España

San José

Spain Park



Parque Central San José Central Park



Templo de la Música | San José | Music Temple



Calle Estación Atlántico San José Atlantic Station Street



Estación del Atlántico San José Atlantic Station



Banda Militar San José Military Band



Cementerio General Principal San José General Cemetery



Cementerio General Principal San José General Cemetery



Cementerio General Principal | San José | General Cemetery



Lago de la Sabana — San José — Pond at Sabana



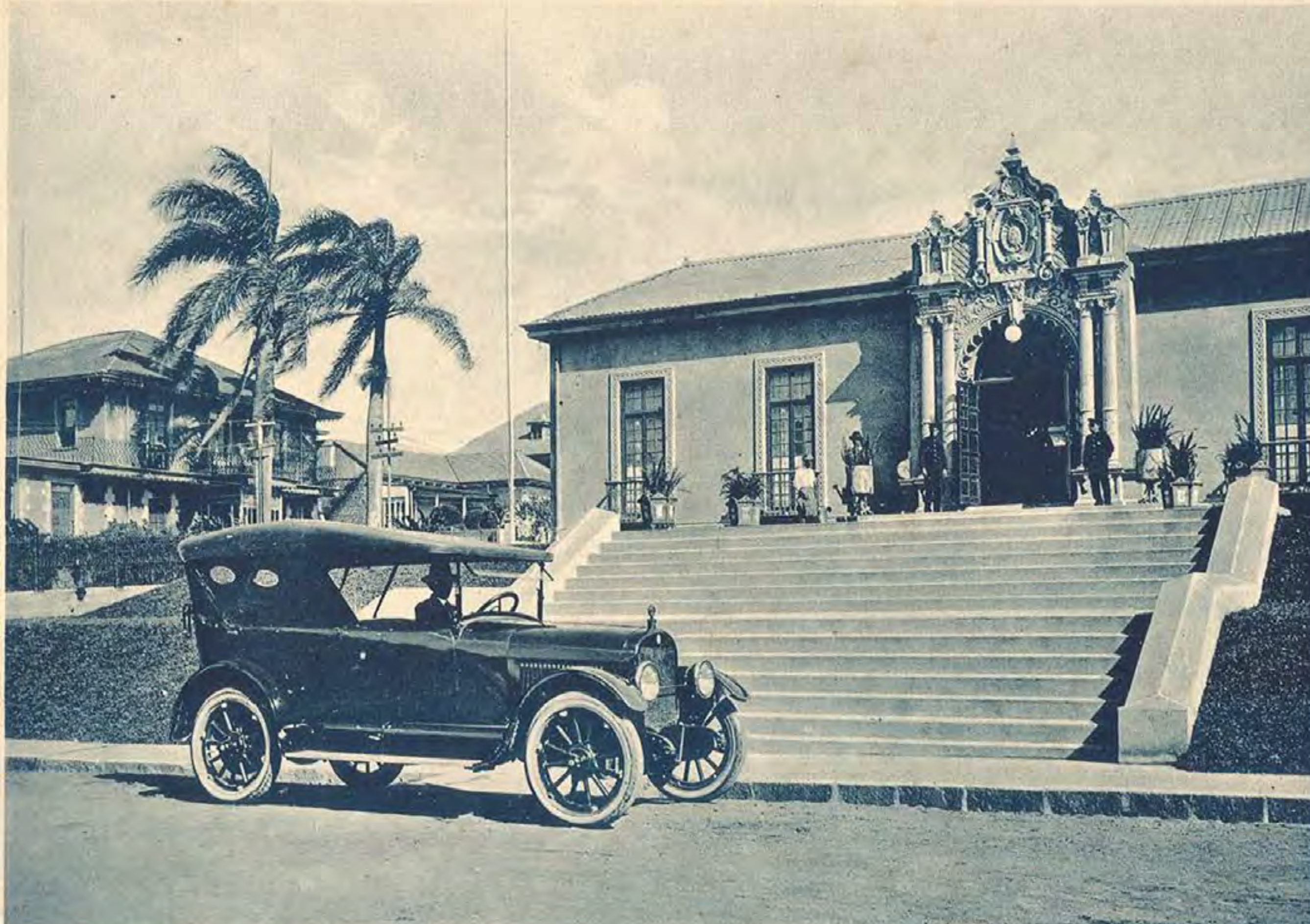
Río Torres. La Sabana

San José

Torres River, Sabana



Campo de sports. La Sabana — San José — Sporting Grounds, Sabana



Paz Centro Americana San José Central American Peace Building



Legación Norte Americana San José American Legation



Consulado de Inglaterra San José British Consulate



Consulado de Francia San José French Consulate



Legación de Italia

San José

Italian Legation



Legación del Perú

San José

Peruvian Legation



Consulado de Cuba San José Cuban Consulate



Legación de México San José Mexican Legation



Legación Argentina San José Argentine Legation



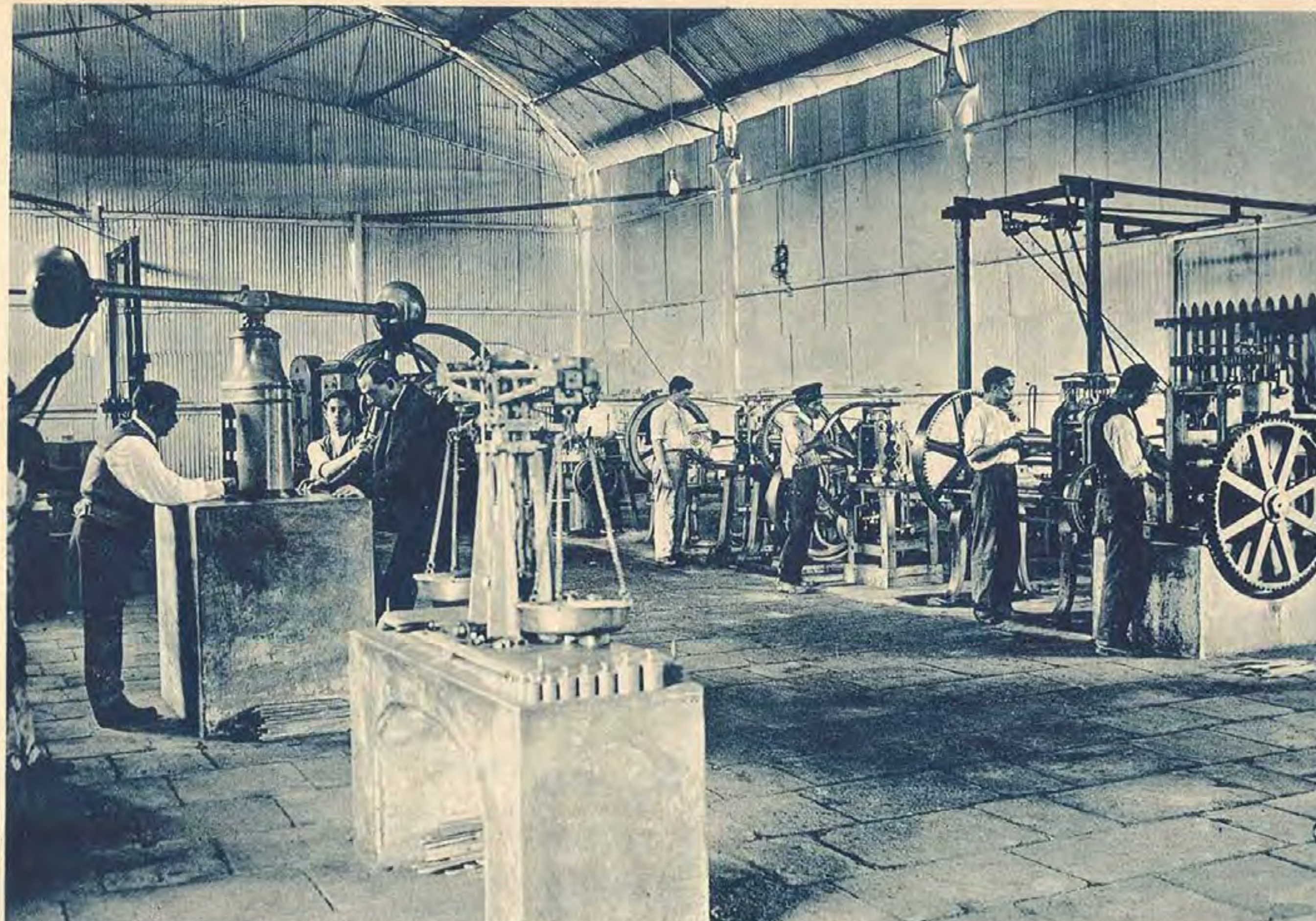
Consulado Español San José Spanish Consulate



Consulado de Alemania　　San José　　German Consulate



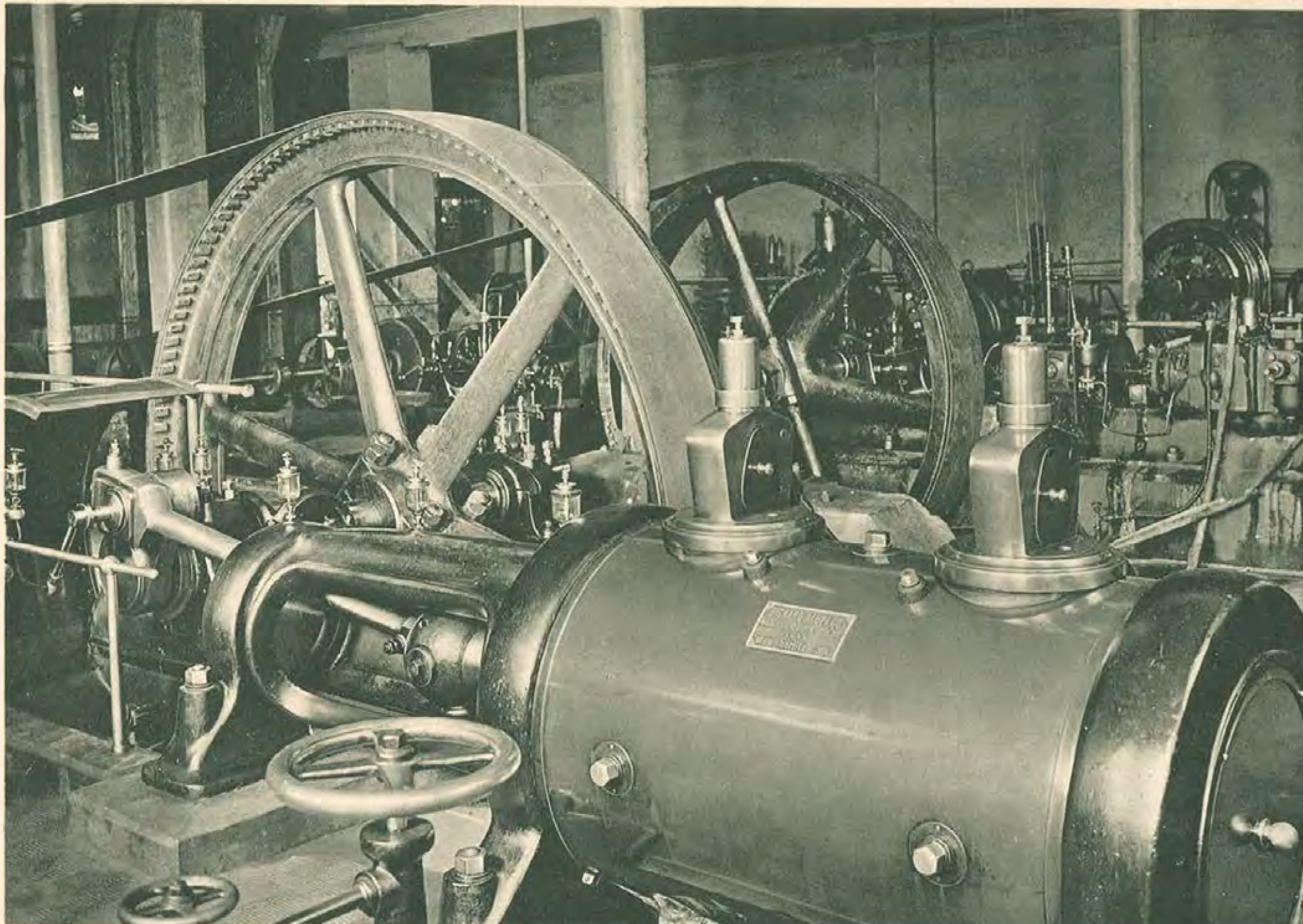
Club Aleman San José German Club



Cuño de Moneda Nacional San José National Mint



Telar „El Laberinto“ San José Cloth Mills „El Laberinto“



Cervecería Traube. Un departamento San José Traube Brewery, an apartment



Corrida de toros San José Bull Fights



Ciudad — Puerto Limón — City



Río Reventazón — Puerto Limón — Reventazon River



Muelle United Fruit Company | Puerto Limón | United Fruit Co. Docks



Muelle United Fruit Company   Puerto Limón   United Fruit Co. Docks



Exportando banano. Muelle gobierno   Puerto Limón   Exporting banana, government



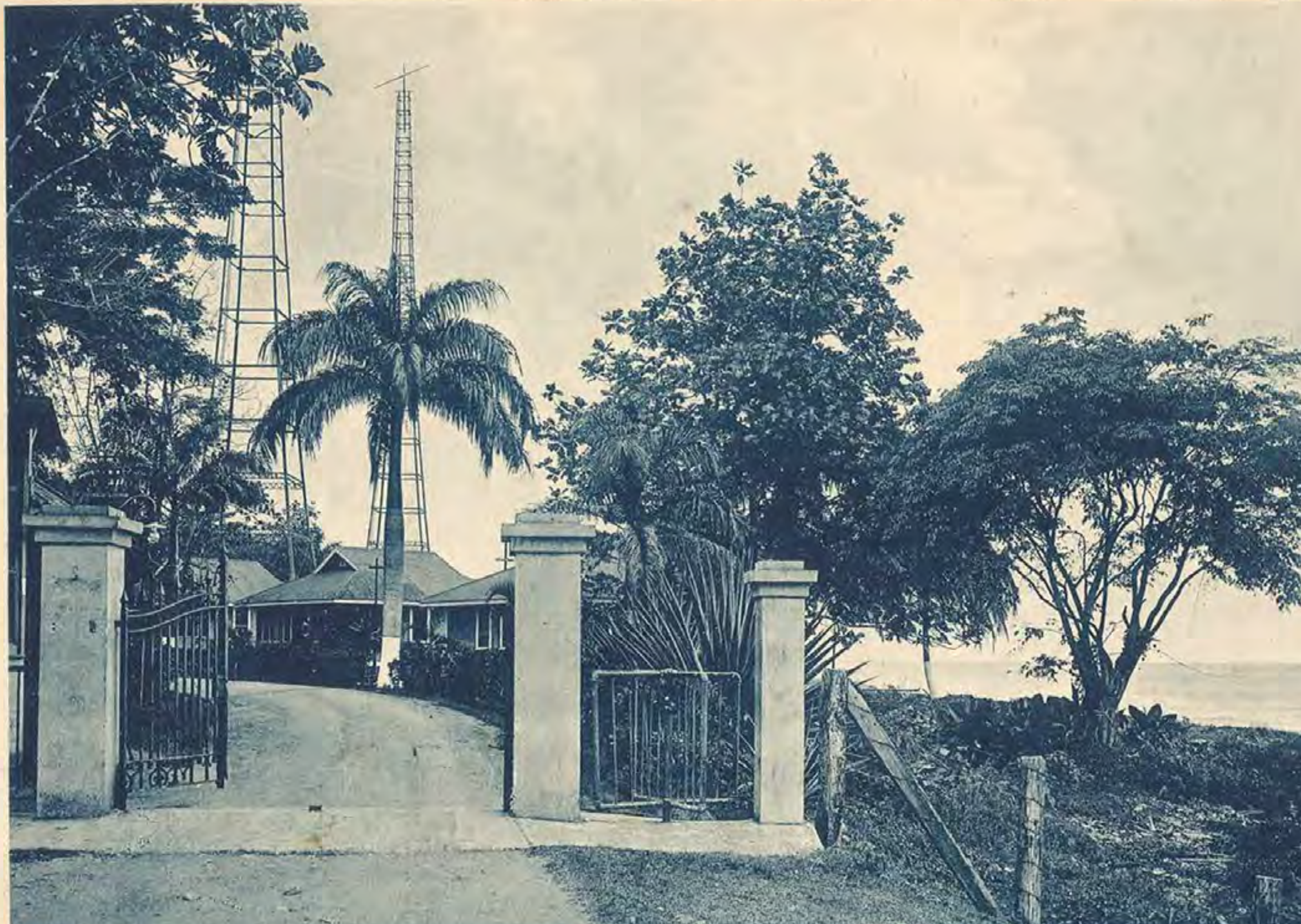
U. F. C. Lodge & Estación N. R. W. C. Puerto Limón U. F. C. Lodge & N. R. W. Station



Aduana Puerto Limón Custom House



Calle Principal — Puerto Limón — Principal Street



Hospital United Fruit Co. Puerto Limón U. F. Co. Hospital



Hospital United Fruit Co. Puerto Limón U. F. Co. Hospital



Talleres y Planta elect. U. F. C. Puerto Limón Shops & Electric Plant U. F. C.



Parque — Puerto Limón — Park



Puente Reventazón, N. R. W. Co. Puerto Limón Reventazon Bridge, N. R. W.



Cocales, Stanley Lindo · Puerto Limón · Cocoanut trees



Playa Puerto Limón Beach



Rio Reventazón Puerto Limón Reventazon River



Finca „El Salvador“. U. F. C. Puerto Limón „El Salvador“ Farm



Kiosko Cartago Pavillon



Una calle　　Cartago　　A Street in Cartago



Residencia de don Ramón Rivera Cartago Residence Mr. R. Rivera



Baños Termales. Aguacaliente Cartago Hot Baths. Aguacaliente



Calle de Aguacaliente Cartago Street at Aguacaliente



Iglesia de Ujarraz Orosi Ujarraz Church



Plantación de cabuya. M. Peralta Santiago Sisal Plantation. M. Peralta



Acarreando cabuya. M. Peralta | Santiago | Hauling sisal. M. Peralta



Plantación de tabaco. R. T. C. Orosi Tobacco Plantation. R. T. Co.



Recogiendo tabaco. Republic Tob. Co. Orosi Picking tobacco. Rep. Tob. Co.



Calle Principal Alajuela Principal Street



Parque Central | Alajuela | Central Park



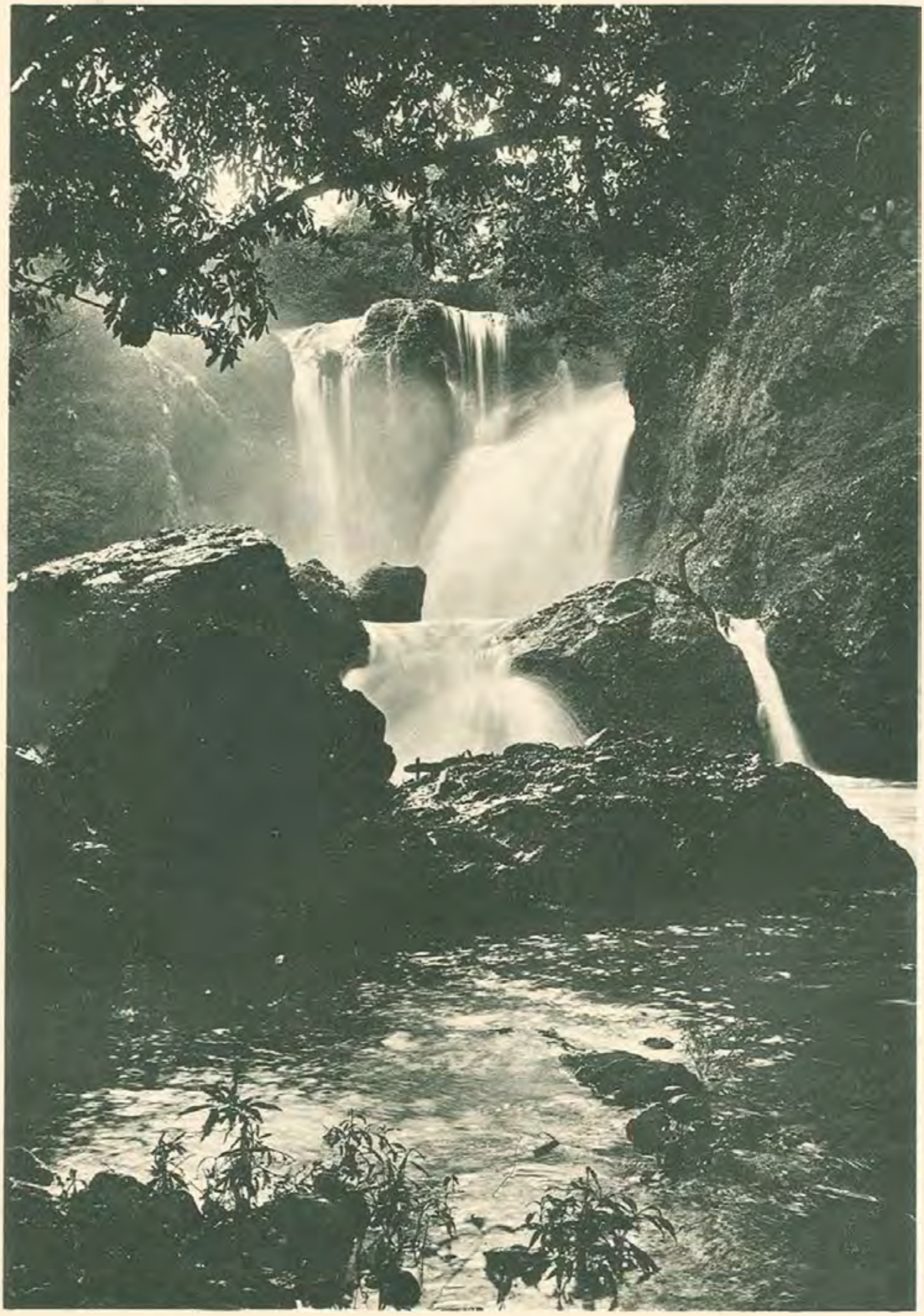
Monumento á Juan Santamaría　　**Alajuela**　　Juan Santamaria Monument



Río San Carlos — **Alajuela** — San Carlos River



Edificio Municipal | San Ramón | Municipal Building



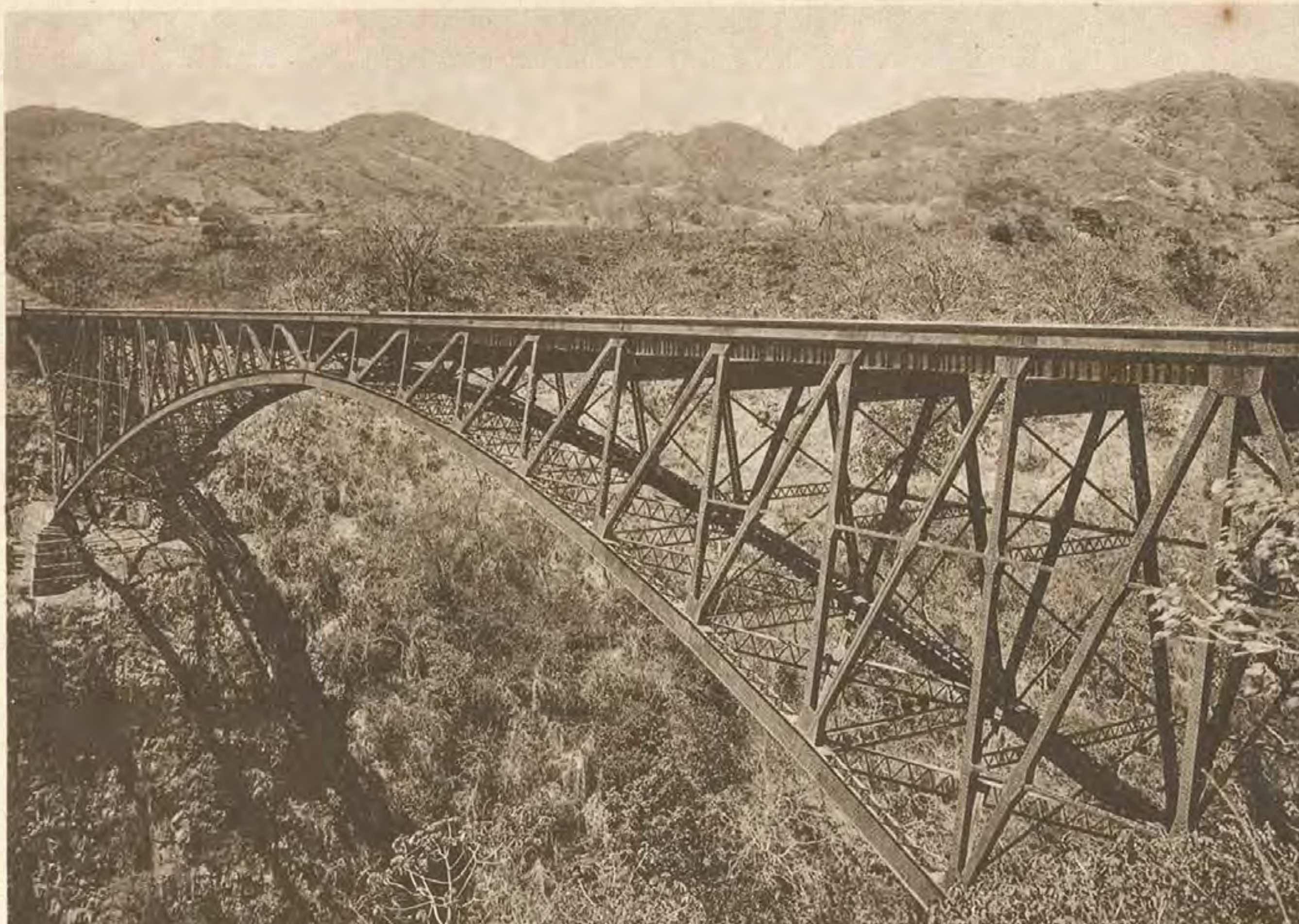
Cascada Río Barranca — San Ramón — Barranca River Falls



Una calle | Atenas | A street



Estación Río Grande. F. C. al P. **Atenas** Rio Grande Station. Pacific R



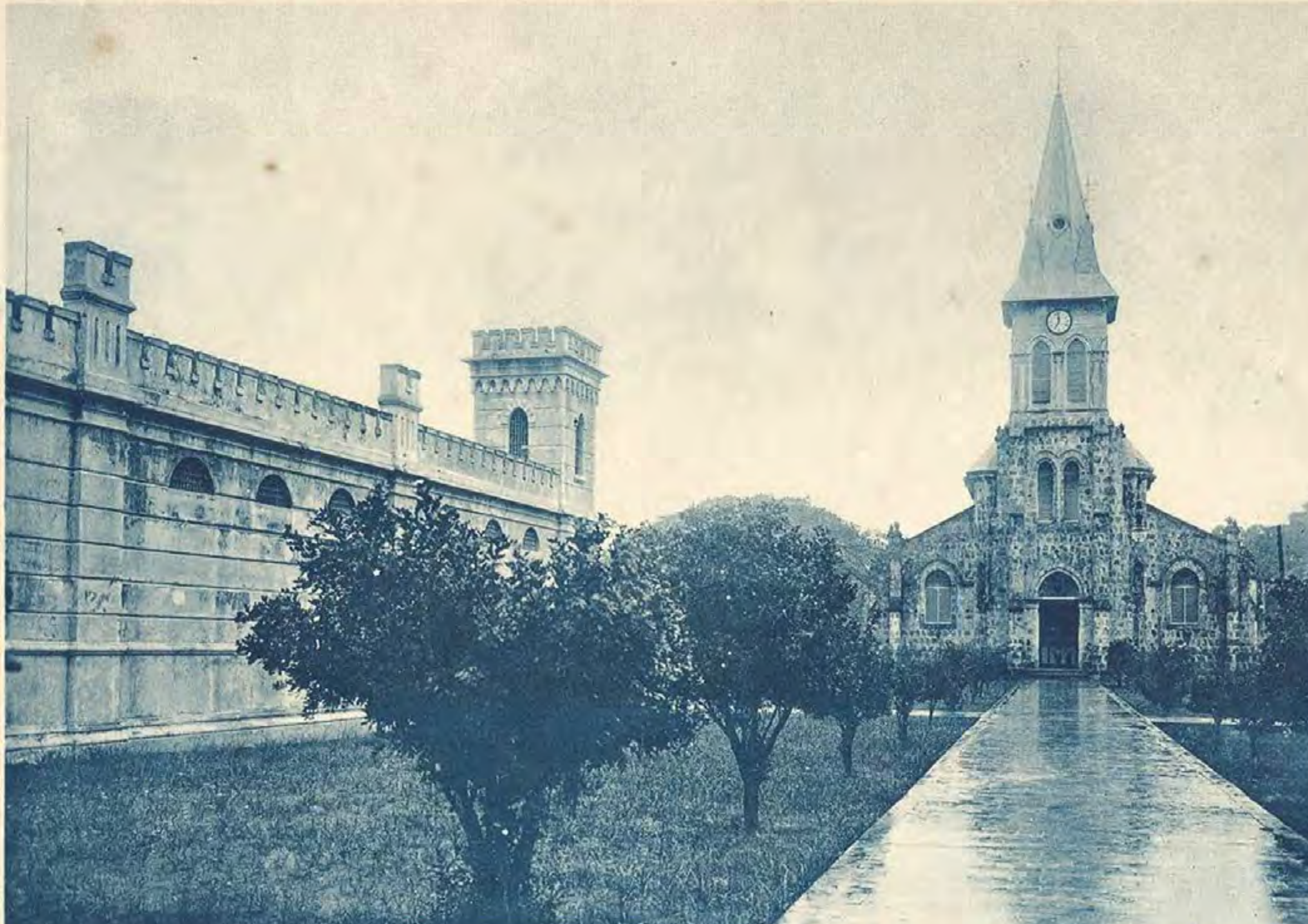
Puente Río Grande. F. C. al P. Atenas Rio Grande Bridge. Pacific R. W.



Angostura. F. C. al Pacifico

Puerto Puntarenas

Angostura. Pacific R. W.



Iglesia Católica — Puerto Puntarenas — Catholic Church



Muelle y F. C. al Pacífico Puerto Puntarenas Wharf & Pacific Railway



Capitanía del Puerto — Puerto Puntarenas — Port Captainry



Estación del Ferrocarril Puerto Puntarenas Railway Station



Río Barranca. F. C. al P. Puerto Puntarenas Barranca River P. R. W.



Puerto Jesús Guanacaste Port Jesus



Finca de don Miguel Reyes Chomes Farm of Mr. Miguel Reyes



Finca de don Miguel Reyes | Chomes | Farm of Mr. Miguel Reyes



Finca de don Alberto Pinto

Florencía

Farm of Mr. Alberto Pinto



Finca de don Alberto Pinto   **Florencia**   Farm of Mr. Alberto Pinto



Parismina Banana Company | Parismina | Parismina Banana Company



Rancho de labriegos | Villa Colón | Labourer's ranch



Paleros de cafetales. F. Castro   **Turrialba**   Coffee Shovelers



Cogiendo café. Finca de F. Castro — **Curridabat** — Picking Coffee. Castro's Farm



Entregando café. Finca Giustiniani — Sabana — Delivering coffee. Giustiniani's Farm



Acarreando café. Finca Hermes **Granadilla** Hauling coffee. Hermes Farm



Beneficiando café. Finca Solera Sn Antonio Belén Drying coffee. Solera's Farm



Café para exportar. Finca Keith — Sanchez — Coffee ready for shipment



Café para exportar. F. Castro — Turrialba — Coffee ready for shipment



Faldas del Volcán Poás | Alajuela | Slopes of Poas Volcano



Erupción del Volcán Poás

Alajuela

Eruption of Poas Volcano



Erupción del Volcán Irazú Cartago Eruption of Irazu Volcano



Iglesia Basílica — Santo Domingo — Basilic Church



Laguna Tortuguero Atlántico Tortuguero Lagoon



Lirios de agua. Lag. Tortuguero **Atlántico** Water Lilies. Tortug. Lagoon



Laguna Parismina　　**Atlántico**　　Parismina Lagoon



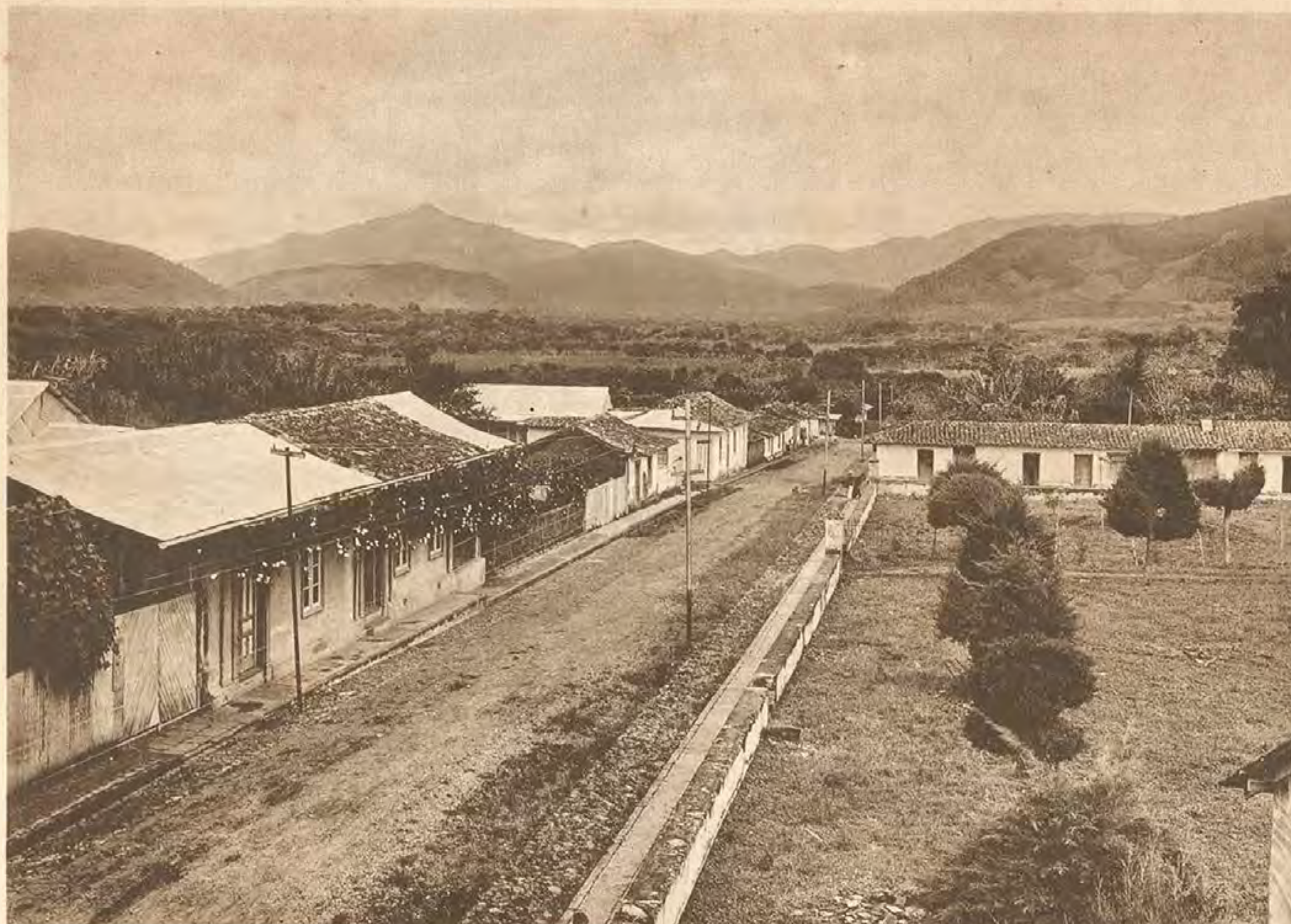
Laguna Parismina

Atlántico

Parismina Lagoon



Río Parismina | Atlántico | Parismina River



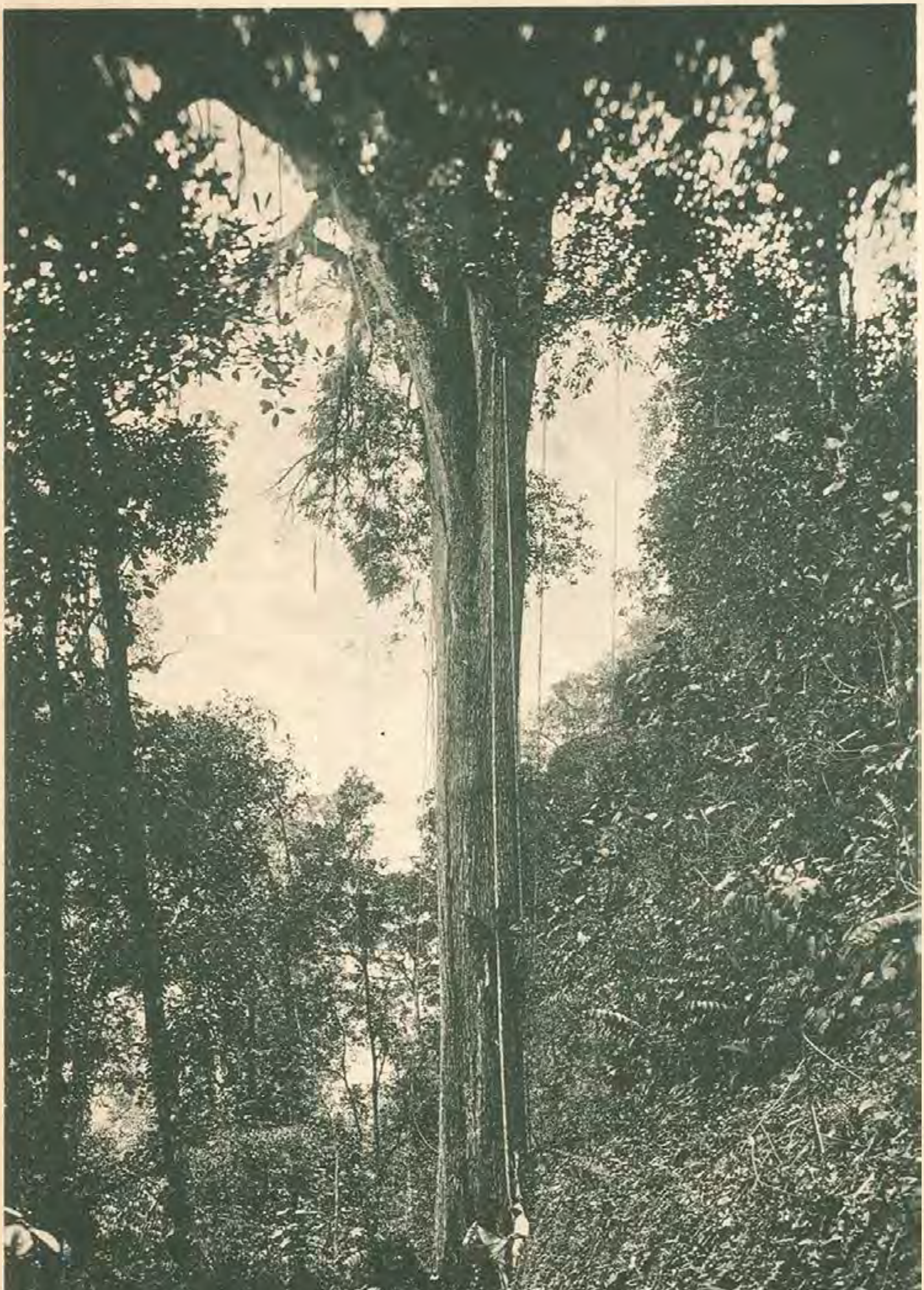
Calle Principal — Desamparados — Principal Street



Finca don Maximiliano Soto — Tres Ríos — Farm of Mr. Max. Soto



Finca don Maximiliano Soto — Tres Ríos — Farm of Mr. Max. Soto



Finca de don Gerardo Pinto **Las Pavas** Farm of Mr. Gerardo Pinto



Arando con tractor de gasolina — Nuestro Amo — Ploughing with gasoline tractor



Camino Dulce Nombre — Tres Ríos — Dulce Nombre Road



Haciendo caminos La Uruca Making roads



Camino San Francisco de Dos Ríos Road



Finca de Mr. Stanley Lindo Juan Viñas Farm of Mr. Stanley Lindo



Ingenio Azúcar Stanley Lindo Juan Viñas Sugar Mill. Stanley Lindo



Aserradero. Don Enrique Muñoz San Cristóbal Sawmill of Mr. Enr. Muñoz



Catarata del Río Brasil — Santa Ana — Brazil River Falls



Teatro Nacional, Fachada **San José** National Theatre, Façade



Teatro Nacional, Vestíbulo San José National Theatre, Lobby



Planta Eléctrica. A. Echandi

Puerto Puntarenas

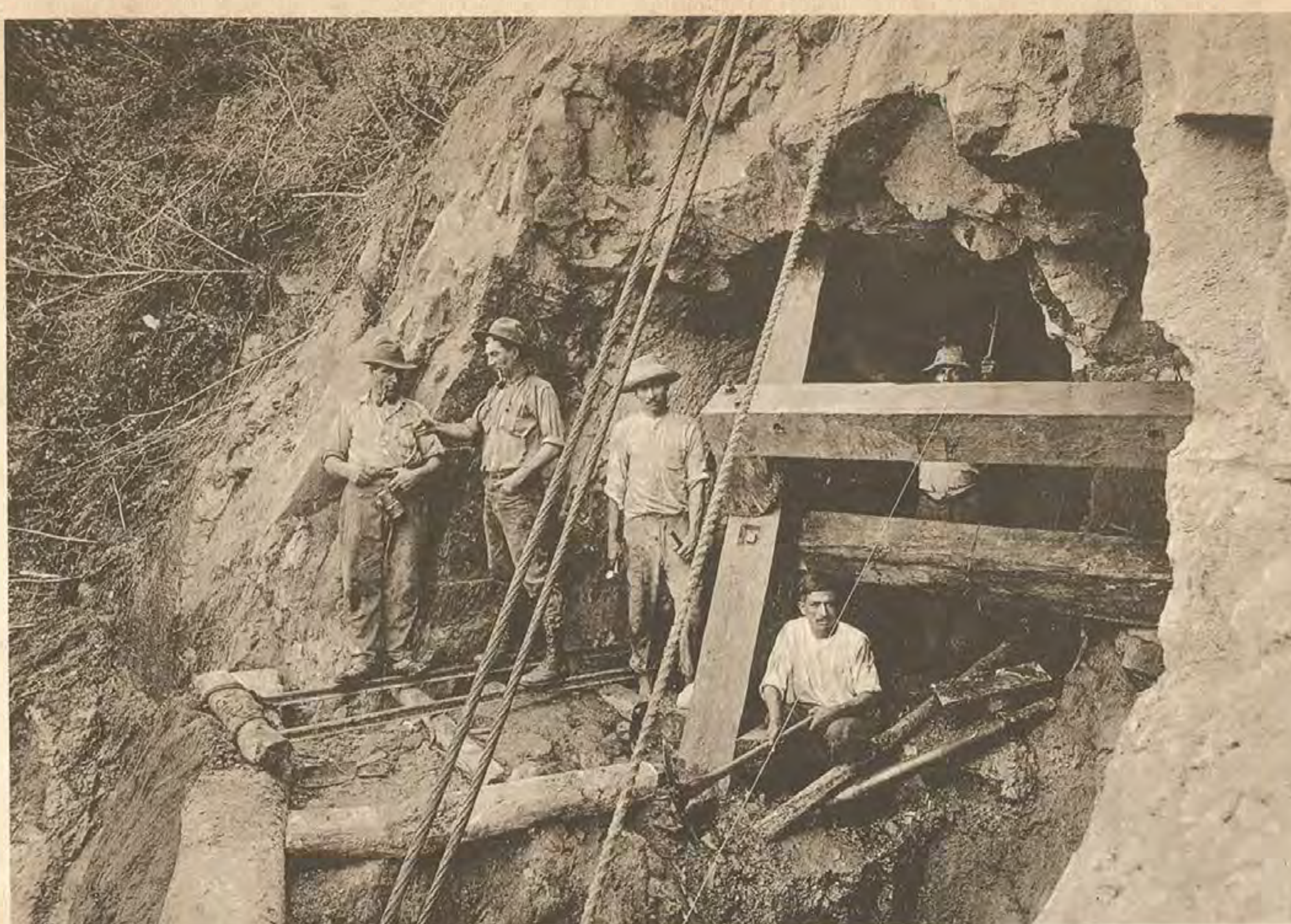
Electric Plant. A. Echandi



Pozo de Petróleo C. R. O. C. Cahuita Oil well



Mina de oro Abangares Gold mine



Mina de Carbon　　**El Tablazo**　　Coal mine

INDICE GENERAL DE FOTOGRAFÍAS		
# Imagen	Descripción literal en el álbum	# Placa[10]
1	Iglesia Metropolitana, San José, Metropolitan Church	
2	Ciudad, San José. City a	
3	Ciudad, San José, City b	
4	Iglesia Metropolitana, San José, Metropolitan Church	10392
5	Teatro Nacional Escala, San José, National Theatre Stair	
6	Teatro Nacional Foyer, San José, National Theatre Foyer	
7	Teatro Nacional Salón, San José, National Theatre Parlor	
8	Teatro Nacional Plafond, San José, National Theatre Plafond	
9	Arcadas Teatro Nacional, San José, Arcade National Theatre	
10	Centenario de Independencia, Costa Rica, Centenary of Independence	~10700
11	Iglesia Metropoliltana, San José, Metropolitan Church	
12	Palacio Arsobispal, San José, Archiepiscopal Palace	
13	Juan Mora Fernández, San José, Juan Mora Fernández	
14	Casa Presidencial, San José, Presidencial House	
15	Salón del Congreso, San José, Half of Congress	
16	Correos y Telégrafos, San José, Post Office	
17	Ministerio de Guerra, San José, Department of War	
18	Plaza de Artillería, San José, Artillery Square	
19	Cuartel de Policía, San José, Police Barracks	
20	Imprenta Nacional, San José, National Printing Offices	
21	Aduana Principal, San José , Custom House	
22	Laboratorio Químico Nacional, San José, National Chemical Laboratory	
23	Cuartel Bellavista, San José, Buena Vista Barracks	
24	Banco Mercantil, San José, Banco Mercantil de Costa Rica	
25	Banco de Costa Rica, San José, Banco de Costa Rica	
26	Banco Anglo Costarricense, San José, Banco Anglo Costarricense	
27	Banco Sasso & Pirie, San José, Sasso & Pirie Private Bank	
28	Banco Internacional, San José, Banco Internacional de Costa Rica	
29	Botica Oriental, San José, "Oriental" Drug Store	
30	Botica Francesa, San José, "French" Drug Store	>10000
31	Botica Nueva, San José, Drug Store "Botica Nueva"	
32	Teatro América, San José, Theatre "América"	
33	Teatro Variedades, San José, Vaudeville Theatre	
34	Teatro Moderno, San José, Modern Theatre	
35	Ferretería Espriella & Cía., San José, Hardware Store Espriella & Co.	
36	Ferretería Macaya, San José, Hardware Store Macaya Cia.	
37	Almacén "La Alhambra", San José, "La Alhambra" General Store	

[10] Números de placa comprobados con otras reproducciones donde estos sí son visibles. En algunos se infiere la proximidad (~ o >) cuando coincide con otras imágenes por el contexto y otras señas o datos. Se compararon algunas imágenes e información brindada por el señor Jorge Arturo Vindas relativas a una colección privada que tuvo acceso en los Estados Unidos.

INDICE GENERAL DE FOTOGRAFÍAS

# Imagen	Descripción literal en el álbum	# Placa[10]
38	Almacén Robert Hermanos, San José, Store of Robert Hnos	
39	Almacén Steinvorth Hnos, San José, Store of Steinvorth Hnos	
40	Almacén Juan Knohr Hijos, San José, Store of Juan Knohr Hijos	
41	Almacén "La Mascota", San José, Store "La Mascota"	
42	Almacén "La Magnolia", San José, Store of "La Magnolia"	
43	Librería e Imprenta M. v. de Lines, San José, Bookstore M. v. de Lines	
44	Librería e Imprenta Sauter, San José, Bookstore Sauter & Co.	
45	Librería e Imprenta Alsina, San José, Bookstore Alsina	
46	Librería e Imprenta Trejos, San José, Bookstore Trejos Hnos	
47	Hotel Washington, San José, Hotel Washington	
48	Hotel Francés, San José, French Hotel	
49	Barrio Otoya, San José, Otoya District	
50	Calle 1° Este, San José, 1st Street East	
51	Pasaje Central, San José, Central Passage	
52	Calle 2° Este, San José, 2nd Street East	
53	Agencias R. Smith & Co., San José, Agencies of R. Smith & Co.	
54	Residencia Lic. Alberto Echandi, San José, Residence of Mr. A. Echandi	
55	Rresidencia don Adrián Collado, San José, Residence of Mr. A. Collado	
56	Cochera don Adrián Collado, San José, Coach-house of Mr. A. Collado	
57	Residencia Dr. A. Perry, San José, Residence of Dr. A. Perry	
58	Residencia Dr. E. Pinto, San José, Residence of Dr, E. Pinto	
59	Residencia don Carlos L. Bonilla, San José, Residence of Mr. Carlos L. Bonilla	
60	Calle Central, San José, Central Street	
61	Residencia don Cecilio Lindo, San José, Residence Mr. Cecil Lindo	
62	Residencia Lic. Cleto González V., San José, Residence Mr. C. Gonzalez V.	10382
63	Residencia Dr. Herdocia, San José, Residence Dr. Herdocia	
64	Calle 1° Este, San José, 1st Street East	
65	Residencia don Alejo Aguilar, San José, residence Mr. Alejo Aguilar	
66	Hospital San Juan de Dios, San José, Hospital San Juan de Dios	2978
67	Asilo de Maternidad, San José, Maternity Hospital	
68	Asilo de Incurables, San José, Hospital for Incurables	
69	Asilo Las Mercedes, San José, Las Mercedes Asylum	
70	Hospicio de Huérfanos, San José, Orphan Asylum	
71	Asilo Chapuí, San José, Chapuí Asylum	
72	Asilo Chapuí, San José, Chapuí Asylum	
73	Asilo Chapuí, San José, Chapuí Asylum	
74	Asilo Chapuí, San José, Chapuí Asylum	
75	Paseo Colón, San José, Colon Promenade	
76	Penitenciaría, San José, Penitentiary	
77	Biblioteca Nacional, San José, Public Library	
78	Escuela de Bellas Artes, San José, Art School	
79	Museo Nacional. Aves disecadas, San José, National Museum, Stuffed Birds	
80	Colegio Superior de Señoritas, San José, Girls´ High School (Girl´s)	
81	Liceo de Costa Rica, San José, Costa Rica Liceum (Lyceum)	

INDICE GENERAL DE FOTOGRAFÍAS

# Imagen	Descripción literal en el álbum	# Placa[10]
82	Escuela Edificio Metálico, San José, Grammar School. Metallic Building	
83	Colegio de Sion, San José, Sion College	
84	Colegio Seminario, San José, Seminary College	
85	Monumento Nacional, San José, National Monument	
86	Parque Nacional, San José, National Park	
87	Parque Nacional, San José, National Park	
88	Parque España, San José, Spain Park	
89	Parque Central, San José, Central Park	
90	Templo de la Música, San José, Music Temple	10397
91	Calle Estación Atlántico, San José, Atlantic Station Street	
92	Estación del Atlántico, San José, Atlantic Station	
93	Banda Militar, San José, Military band	~1008
94	Cementerio General Principal, San José, General Cementery	
95	Cementerio General Principal, San José, General Cementery	
96	Cementerio General Principal, San José, General Cementery	
97	Lago de la Sabana, San José, Pond at Sabana	
98	Río Torres, San José, Torres River, Sabana	
99	Campo de Sports. La Sabana, San José, Sporting Grounds, Sabana	
100	Paz Centroamericana, San José, Central American Peace Building	
101	Legación Norte Americana, San José, American Legation	
102	Consulado de Inglaterra, San José, British Consulate	
103	Consulado de Francia, San José, French Consulate	
104	Legación de Italia, San José, Italian Legation	
105	Legación del Perú, San José, Peruvian Legation	
106	Consulado de Cuba, San José, Cuban Consulate	
107	Legación de México, San José, Mexican Legation	
108	Legación Argentina, San José, Argentine Legation	
109	Consulado Español, San José, Spanish Consulate	
110	Consulado de Alemania, San José, German Consulate	
111	Club Aleman, San José, German Club	10635
112	Cuño de Moneda Nacional, San José, National Mint	
113	Telar "El Laberinto", San José, Colth Mills "El Laberinto"	
114	Cervecería Traube. Un departamento, San José, Traube Brewery, an apartment	
115	Corrida de toros, San José, Bull Fights	
116	Ciudad, Puerto Limón, City	
117	Río Reventazón, Puerto Limón, Reventazon River	
118	Muelle United Fruit Company, Puerto Limón, United Fruit Co. Docks	
119	Muelle United Fruit Company, Puerto Limón, United Fruit Co. Docks	
120	Exportando banano. Muelle gobierno, Puerto Limón, Exporting banana, government	
121	U.F.C. Lodge & Estación N.R.W.C., Puerto Limón, U.F.C. Lodge & N.R.W. Station	10006
122	Aduana, Puerto Limón, Custom House	
123	Calle Principal, Puerto Limón, Principal Street	
124	Hospital United Fruit Co. Puerto Limón, U.F.Co. Hospital	
125	Hospital United Fruit Co. Puerto Limón, U.F.Co. Hospital	

INDICE GENERAL DE FOTOGRAFÍAS		
# Imagen	Descripción literal en el álbum	# Placa[10]
126	Talleres y Planta elect. U.F.C:, Puerto Limón, Shops & Electric Plant U.F.C.	
127	Parque, Puerto Limón, Park	
128	Puente Reventazón. N.R.W. Co., Puerto Limón, Reventazón Bridge. N.R.W.	
129	Cocales, Stanley Lindo. Puerto Limón, Cocoanut trees	
130	Playa, Puerto Limón, Beach	
131	Río Reventazón, Puerto Limón, Reventazon River	
132	Finca "El Salvador". U.F.C., Puerto Limón, "El Salvador" Farm	10184
133	Kiosco, Cartago, Pavillon	
134	Una calle, Cartago, A Street in Cartago	
135	Residencia de don Ramón Rivera, Cartago, Residence Mr. R. Rivera	
136	Baños Termales. Aguacaliente, Cartago, Hot Baths. Aguacaliente	
137	Calle de Aguacaliente, Cartago, Street at Aguacaliente	
138	Iglesia de Ujarraz, Orosi, Ujarraz Church	
139	Plantación de cabuya. M. Peralta, Santiago, Sisal Plantation. M. Peralta	
140	Acarreando cabuya. M.Peralta, Santiago, Hauling sisal. M. Peralta.	
141	Plantación de tabaco. R.T.C., Orosi, Tobacco Plantation. R.T.Co.	
142	Recogiendo tabaco. Republic Tob. Co., Orosi, Picking tobacco. Rep. Tob. Co.	
143	Calle principal, Alajuela, Principal Street	
144	Parque Central, Alajuela, Central Park	
145	Monumento a Juan Santamaría, Alajuela, Juan Santamaría Monument	~4573
146	Río San Carlos, Alajuela, San Carlos River	
147	Edificio Municipal, San Ramón, Municipal Building	
148	Cascada Río Barranca, San Ramón, Barranca River Falls	
149	Una calle, Atenas, A street	
150	Estación Río Grande. F.C. al P., Atenas, Río Grande Station. Pacific R	
151	Puente Río Grande. F.C. al P., Atenas, Río Grande Bridge. pacific R.W.	4042
152	Angostura. F.C. al Pacifico, Puerto Puntarenas, Angostura. Pacific R.W.	
153	Iglesia Católica, Puerto Puntarenas, Catholic Church	
154	Muelle y F.C. al Pacífico, Puerto Puntarenas, Wharf & Pacific Railway	
155	Capitanía del Puerto, Puerto Puntarenas, Port Captainry	
156	Estación del Ferrocarril, Puerto Puntarenas, railway Station	
157	Río Barranca. F.C. al P. Puerto Puntarenas, Barranca River P.R.W.	
158	Puerto Jesús, Guanacaste, Port Jesus	3977
159	Finca de don Miguel Reyes, Chomes, Farm of Mr. Miguel Reyes	
160	Finca de don Miguel Reyes, Chomes, Farm of Mr. Miguel Reyes	
161	Finca de don Alberto Pinto, Florencia, Farm of Mr. Alberto Pinto	
162	Finca de don Alberto Pinto, Florencia, Farm of Mr. Alberto Pinto	
163	Parismina Banana Company, Parismina, Parismina Banana Company	
164	Rancho de labriegos, Villa Colón, Labourer´s ranch	
165	Paleros de cafetales. F.Castro, Turrialba, Coffee Shovelers	
166	Cogiendo café. Finca de F. Castro, Curridabat, Picking Coffee, Castro´s Farm	
167	Entregando café. Finca Giustiniani, Sabana, Delivering coffee. Giustiniani´s Farm	
168	Acarreando café. Finca Hermes, Granadilla, Haauling coffee. Hermes Fram	
169	Beneficiando café. Finca Solera, Sn Antonio Belén, Drying coffee. Solera´s Farm	

INDICE GENERAL DE FOTOGRAFÍAS		
# Imagen	Descripción literal en el álbum	# Placa[10]
170	Café para exportar. Finca Keith, Sanchez, Coffee ready for shipment	8016
171	Café para exportar. F. Castro, Turrialba, Coffee ready for shipment	7685
172	Faldas del Volcán Poás, Alajuela, Slopes of Poas Volcano	
173	Erupción del Volcán Poás, Alajuela, Eruption of Poas Volcano	
174	Erupción del Volcán Irazú, Cartago, Eruption of Irazu Volcano	7631
175	Iglesia Basílica, Santo Domingo, Basilic Church	
176	Laguna Tortuguero, Atlántico, Tortuguero Lagoon	
177	Lirios de agua. Lag. Tortuguero, Atlántico, Water Lilies. Tortug. Lagoon	4655
178	Laguna Parismina, Atlántico, Parismina Lagoon	
179	Laguna Parismina, Atlántico, Parismina Lagoon	
180	Río Parismina, Atlántico, Parismina River	
181	Calle Principal, Desamparados, Principal Sreet	
182	Finca don Maximiliano Soto, Tres Ríos, Farm of Mr. Max. Soto	
183	Finca don Maximiliano Soto, Tres Ríos, Farm of Mr. Max. Soto	
184	Finca de don Gerardo Pinto, Las Pavas, Farm of Mr. Gerardo Pinto	
185	Arando con tractor de gasolina, Nuestro Amo, Ploughing with gasoline tractor	
186	Camino Dulce Nombre, Tres Ríos, Dulce Nombre Road	
187	Haciendo caminos, La Uruca, Making roads	~4878
188	Camino, San Francisco de Dos Ríos, Road	
189	Finca de Mr. Stanley Lindo, Juan Viñas, Farm of Mr. Stanley Lindo	
190	Ingenio Azúcar Stanley Lindo, Juan Viñas, Sugar Mill. Stanley Lindo	
191	Aserradero Don Enrique Muñoz, San Cristobal, Sawmill of Mr. Enr. Muñoz	
192	Catarata del Río Brasil, Santa Ana, Brazil River Falls	
193	Teatro Nacional, Fachada, San José, National Theatre, Facade	
194	Teatro Nacional, Vestíbulo, San José, National Theatre, Lobby	
195	Planta Eléctrica A. Echandi, Puerto Puntarenas, Electric Plant A. Echandi	
196	Pozo de Petróleo C.R.O.C. Cahuita, Oil Well	
197	Mina de oro, Abangares, Gold mine	
198	Mina de carbon, El Tablazo, Coal mine	